

නව නිර්දේශයාදුම් පාලන ක්‍රමය / New Syllabus

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
 இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
 Department of Examinations, Sri Lanka

NEW **73** **STE**

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2016 දෙසැම්බර්
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2016 டிசெம்பர்
 General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2016

Korean
 කොරියන්
 கொரியன்

පැය තුනයි
 மூன்று மணித்தியாலம்
 Three hours

සැලකිය යුතුයි / கவனிக்க வேண்டியவை / Important:

- * A කොටසේ සියලුම ප්‍රශ්නවලට ද, B කොටසේ එක් ප්‍රශ්නයකට ද C කොටසින් එක් ප්‍රශ්නයකට ද බැගින් ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සපයන්න.
- * මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ම පිළිතුරු සපයන්න.
- * ප්‍රශ්න A இல் எல்லா வினாக்களுக்கும் ප්‍රශ්න B, C இல் ஒவ்வொரு வினாவிற்கும் தெரிவுசெய்து ஐந்து வினாக்களுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக.
- * இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.
- * Answer All questions in Part A and one question each from Part B and C. Answer five questions altogether.
- * Answer Questions on this paper itself.

විභාග අංකය
 சுட்டெண்
 Index No.

.....

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Final Marks

In Numbers	
In Letters	

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

Part A

ප්‍රශ්න සියල්ලට ම පිළිතුරු සපයන්න
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக

1. 알맞은 답을 골라 빈칸에 번호를 쓰세요. (20 점)

නිවැරදි පිළිතුර තෝරා එහි අංකය ඉදිරියෙන් ඇති වරහන තුළ ලියන්න. (ලකුණු 20 යි)

சரியான விடையினைத் தெரிவுசெய்து அதன் இலக்கத்தை எதிரேயுள்ள அடைப்பினுள் எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Choose the correct answer and write the number in the bracket. (20 Marks)

1. 이 사람 _____ 누구예요?
(1) 가 (2) 을 (3) 를 (4) 이 (.....)
2. 어디 _____ 한국어를 배워요?
(1) 에 (2) 의 (3) 에서 (4) 를 (.....)
3. 다음 일요일에 영화를 _____.
(1) 봤어요 (2) 볼 거예요
(3) 보고 있어요 (4) 보고 싶었어요 (.....)
4. 여기가 우리 학교 _____.
(1) 이에요 (2) 아니에요 (3) 예요 (4) 없어요 (.....)
5. 책상 위에 책이 네 _____ 있어요.
(1) 마리 (2) 권 (3) 장 (4) 병 (.....)
6. 저는 지하철을 _____.
(1) 탈까요 (2) 타습니다 (3) 타고 싶어요 (4) 타세요 (.....)
7. 아말 씨는 회사원입니다. 니말 씨 _____ 회사원입니다.
(1) 도 (2) 가 (3) 만 (4) 하고 (.....)
8. 동생은 지금 공원에서 사진을 _____.
(1) 찍고 이에요 (2) 찍어서 가요
(3) 찍고 있어요 (4) 찍을까요 (.....)
9. 친구를 만나러 _____ 가요.
(1) 서울로 (2) 서울에서 (3) 서울으로 (4) 서울의 (.....)
10. 장금이 _____ 한국 사람이에요.
(1) 은 (2) 을 (3) 는 (4) 를 (.....)
11. 몇 시 _____ 만나요?
(1) 의 (2) 에 (3) 에서 (4) 에는 (.....)
12. 월요일 _____ 금요일 _____ 영어 수업이 있어요.
(1) 부터/에서 (2) 부터/까지 (3) 에서/부터 (4) 까지/부터(.....)
13. 저는 배가 아파요. 그래서 병원에 _____.
(1) 가야 해요 (2) 갔어요
(3) 가세요 (4) 가지 않아요 (.....)

14. அமல் 수업 _____ 들어요.
 (1) 이 (2) 을 (3) 를 (4) 가 (.....)
15. 아버지가 신문을 _____ 텔레비전을 봐요.
 (1) 읽으려 (2) 읽으면서 (3) 읽으려고 (4) 읽지만 (.....)
16. 시장에 가서 과일 _____ 우유를 샀어요.
 (1) 와 (2) 과 (3) 을 (4) 만 (.....)
17. 스리랑카 _____ 한국은 추운 나라예요.
 (1) 만 (2) 보다 (3) 한테 (4) 에도 (.....)
18. 이 사람은 누완 _____ 형이에요.
 (1) 에 (2) 의 (3) 와 (4) 도 (.....)
19. 12 월에 날씨가 _____.
 (1) 덥지 않아요 (2) 더우려고 해요
 (3) 덥고 있어요 (4) 덥고 싶어요 (.....)
20. 언니는 _____ 바지를 좋아해요.
 (1) 긴 (2) 매운 (3) 맛있는 (4) 넓은 (.....)

2.(A) 다음 문장을 한국어로 번역하세요.(10 점)

පහත දැක්වෙන වාක්‍ය කොරියන් භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)

கீழேயுள்ள வாக்கியங்களை கொரியன் மொழியில் எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

Translate the following sentences into Korean. (10 marks)

(i) අපේ අයියා සමාගම් සේවකයෙකි.

எமது அண்ணா ஒரு கம்பனி ஊழியராவார்.

Our brother is a company worker.

.....

(ii) මම තේක් තනන කැමතියි.

எனக்கு கேக் உண்ணப் பிடிக்கும்.

I like to eat cake.

.....

(iii) පැන්සල් පෙට්ටියේ මකනයක් ඇත.

பென்சில் பெட்டியில் அழிற்ப்பர் ஒன்றுள்ளது.

There is an eraser in the pencil box.

.....

(iv) අද දවල් කෑම රසයි.

இன்றைய மதிய உணவு மிகவும் ருசியானது.

Today's lunch is delicious.

.....

(v) නදීරයි පියුමියි මොකද කරමින් ඉන්නේ?

நதீராவும் பியூமியும் என்ன செய்து கொண்டிருக்கிறார்கள்?

What Nadeera and Piyumi are doing?

.....

Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න
 ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக
 Answer **One** Question only

4. (A) 주어진 낱말을 이용해 바른 문장을 만드세요. (10 점)

දී ඇති වචන ගලපා නිවැරදි වාක්‍ය සකස් කරන්න. (ලකුණු 10 යි)

தரப்பட்ட சொற்களை ஒழுங்குபடுத்தி சரியான வாக்கியங்களை அமைக்கുക. (10 புள்ளிகள்)

Put the words in order to make correct sentences. (10 marks)

(i) 학생/우뿔/은/이에요

.....

(ii) 아말 씨/을/무슨/는/과일/좋아해요?

.....

(iii) 을/부엌/어머니/에서/만들어요/가/빵

.....

(iv) 보다/은/오늘/날씨/어제/시원해요/가

.....

(v) 공부/쌈뱌/사전/은/보면서/을/하고 있어요/를

.....

(B) 밑줄 친 낱말을 알맞은 형태로 고쳐 빈칸에 써 넣으세요. (10 점)

ඉරි ඇදී වචනය නිවැරදි රටාවට හරවා ලියන්න. (ලකුණු 10 යි)

கோடிடப்பட்ட சொல்லை சரியான வடிவத்தில் எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

Change the underlined word into correct form. (10 marks)

(i) 수영을 하다 싶어서 수영장에 갑니다.

.....

(ii) 매일 지하철을 타다 회사에 갑니다.

.....

(iii) 주말에는 학교에 가다 않아요.

.....

(iv) 텔레비전을 보다 밥을 먹어요.

.....

(v) 저는 끼리뻑을 만들다 방법을 알아요.

.....

5. 빈칸에 알맞은 표현을 골라 쓰세요. 한 개의 표현은 한 번만 사용할 수 있습니다.(20 점)

කොටුව තුළ ඇති යෙදුම් යොදා පහත වාක්‍යවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කරන්න. (එක් වචනයක් භාවිත කළ හැක්කේ එක් වරක් පමණි.) (ලකුණු 20 යි)

கட்டத்தினுள் தரப்பட்ட வெளிப்பாடுகளைப் பயன்படுத்தி கீழே தரப்பட்ட வாக்கியங்களைப் பூரணப்படுத்துக. (ஒரு சொல்லை ஒருமுறை மாத்திரம் பயன்படுத்தலாம்.) (20 புள்ளிகள்)

Choose the most appropriate expression from the box and fill in the blanks in the sentences given below. (One expression can be used only once.) (20 marks)

아니요, 밖에 비가 와요 / 수영을 배워요 / 저는 배가 불러요 / 그저께 청소했어요 / 아니요, 바람이 풀어요 / 동생이 뭐 하고 있어요? / 비빔밥 주세요 / 친구를 기다려요 / 시간이 너무 빨라요 / 아니요, 지금 도서관에 가야 해요 / “킹콩”이에요 / 여행하러 왔어요

- (i) 가: 방학에 우리 뭐 배울까요?

나:

- (ii) 가: 언제 방을 청소했어요?

나:

- (iii) 가: 왜 중국에 왔어요?

나:

- (iv) 가: 민호 씨, 조금 더 드세요.

나:

- (v) 가: 여기에서 뭐 해요?

나:

- (vi) 가: 지금 시간이 있어요?

나:

- (vii) 가: 누완 씨 보는 영화의 제목이 뭐예요?

나:

- (viii) 가: 뭐 드실 거예요?

나:

- (ix) 가:

나: 동생이 지금 자려고 해요.

- (x) 가: 밖에 비가 와요?

나:

Part C

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න
 ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக
 Answer **One** Question only

6. 다음 그림을 보고 10 문장을 쓰세요. (20 점)

පහත දී ඇති පින්තූරය වාතය 10කින් විස්තර කරන්න. (ලකුණු 20 යි)

கீழே தரப்பட்ட படத்தினை 10 வசனங்களில் விளக்குக. (20 புள்ளிகள்)

Describe the picture given below in ten sentences. (20 marks)



1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

7. 다음 글을 잘 읽고 질문에 답 하세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන ඡේදය කියවා ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 20 යි)

கீழே தரப்பட்ட பந்தியை வாசித்து பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Read the paragraph and answer the questions. (20 marks)

저는 인디라예요. 인도 사람이예요. 생일이 4월 13일이에요. 집이 델리에 있어요. 델리 대학교에서 한국어를 배워요. 이영주 선생님이 한국어를 가르쳐요. 한국어가 재미있어요. 저는 버스를 타고 학교에 가요. 지금 인도 델리는 아침 여덟 시예요. 사람들이 회사에 가요. 길에 자동차가 많아요. 저는 지금 교실에 있어요. 오늘 저녁에 한국 친구 미나의 생일 파티가 있을 거예요. 그래서 어제 시계를 샀어요. 그리고 우산도 샀어요. 오늘 파티에 친구들과하고 우리 한국어 선생님도 같이 갈 거예요.

(i) 인디라 씨는 어느 나라 사람이예요?

.....

(ii) 인디라 씨 생일이 언제예요?

.....

(iii) 한국어를 어디에서 배워요?

.....

(iv) 한국어 선생님의 이름이 뭐예요?

.....

(v) 한국어가 어때요?

.....

(vi) 인디라 씨가 학교에 어떻게 가요?

.....

(vii) 델리는 지금 몇 시예요?

.....

(viii) 오늘 저녁에 뭐가 있을 거예요?

.....

(ix) 어제 인디라 씨가 뭘 샀어요?

.....

(x) 한국어 선생님도 파티에 가요?

.....
